

# innosense®

FEEDING FROM A NEW ANGLE®

## bottle warming flask user guide

دليل المستخدم

راهنمای استفاده کننده

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

Panduan bagi pemakai

ユーザーガイド

사용자 가이드

用戶指南

Instrukcja użytkowania

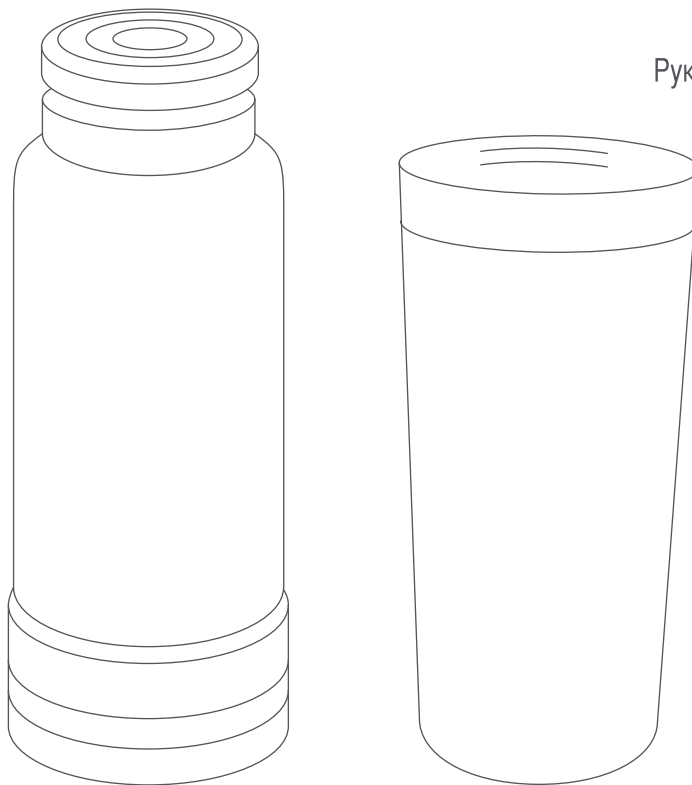
Manual do usuário

Руководство пользователя

Guía del usuario

คู่มือการใช้งาน

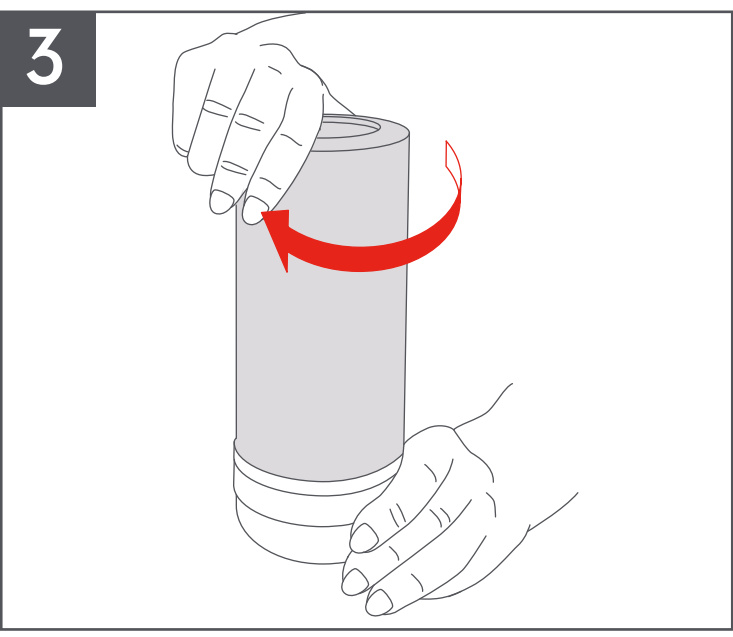
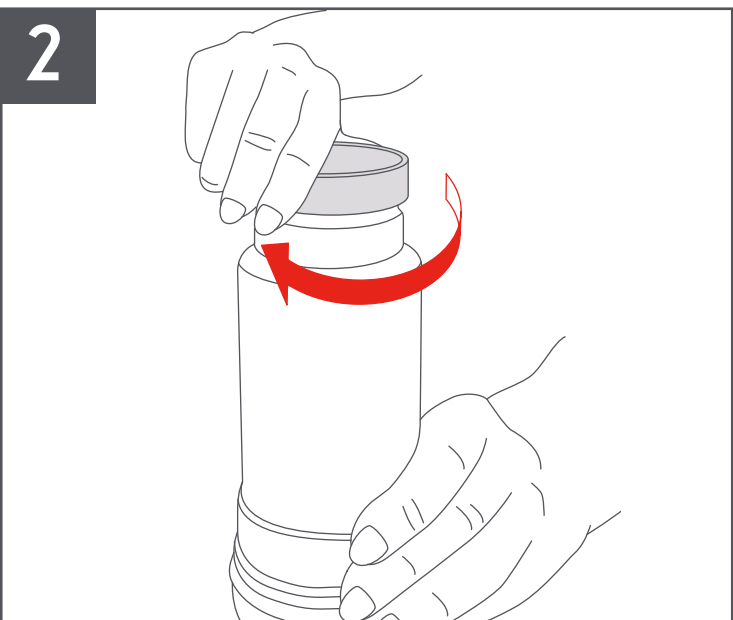
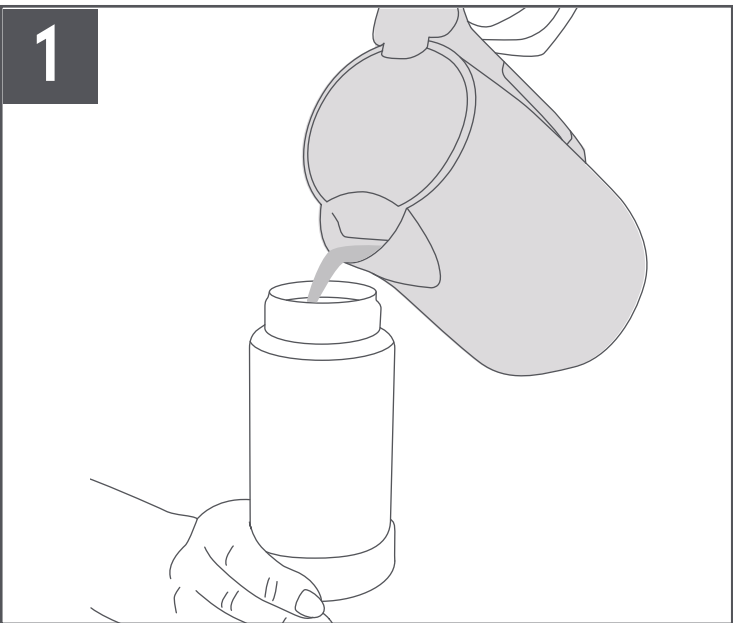
Kullanım Kılavuzu



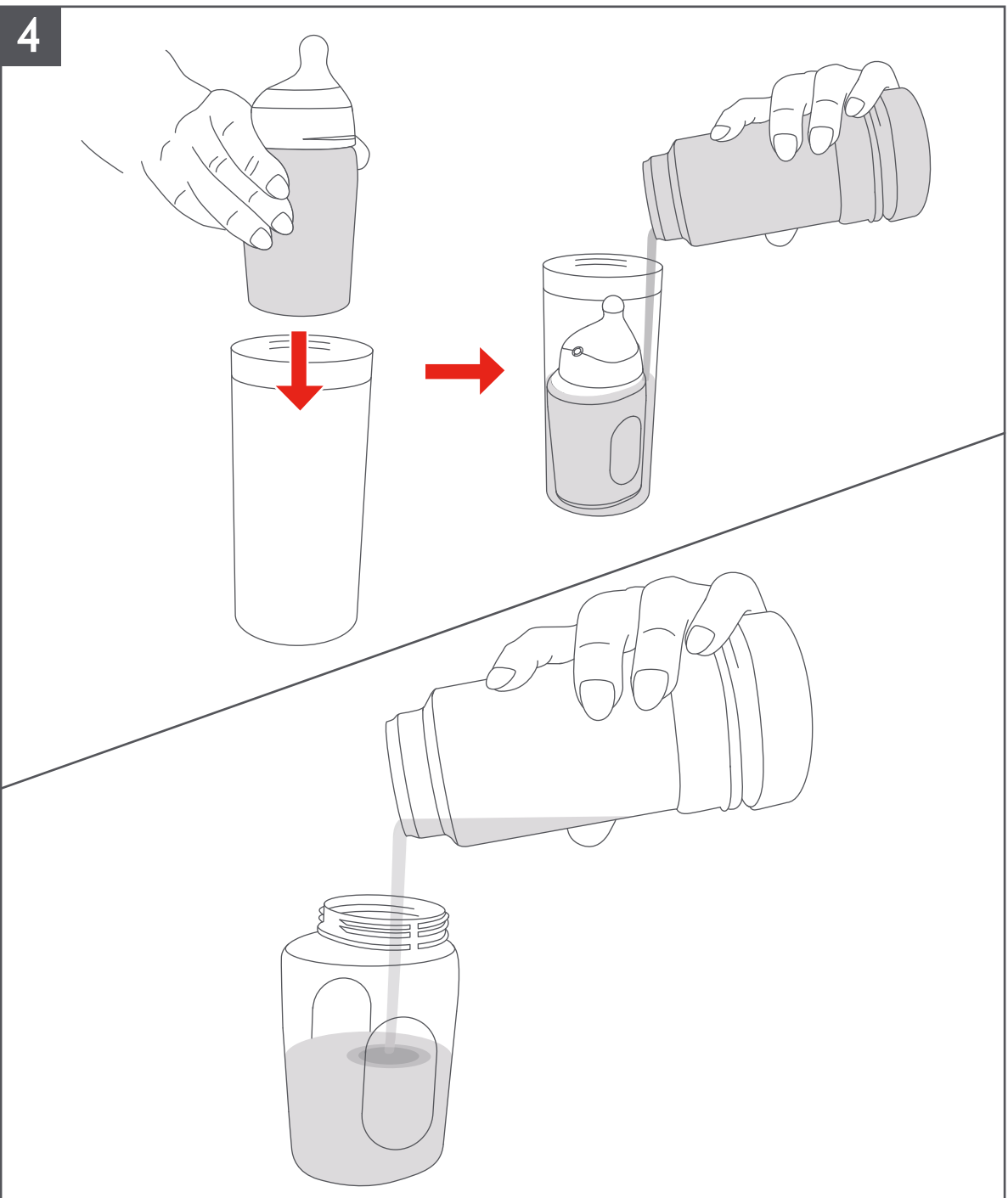
[www.innosense.com](http://www.innosense.com)

**mothercare**

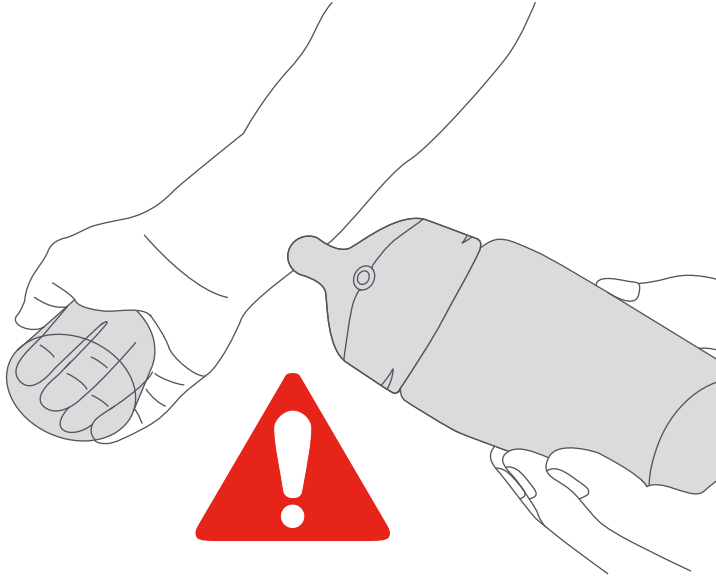
in use, الاستعمال , الإستهلاله , در حال استفاده , utilisation, Verwendung, Verwendug, κατά τη Χρήση, sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w uzyciu, em uso, применение, durante su uso, ἰσχυαία, kullanım,



in use, الاستخدام, الإستعمال, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη Χρήση, sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użytciu, em uso, применение, durante su uso, ἰσχύοντι, kullanılm,



5



Always check food temperature before feeding.

تحذير! تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك.

هشدار! همواره دمای غذا را قبل از سرو به کودک بررسی کنید

AVERTISSEMENT ! Toujours vérifier la température des aliments avant de les donner à votre enfant.

WARNHINWEIS! Prüfen Sie vor dem Füttern stets die Essenstemperatur.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάισμα

PERINGATAN! Selalu periksa suhu makanan sebelum memberi makan.

注意！授乳の前に常に温度をチェックして下さい。

경고! 먹이기 전에 항상 음식의 온도를 확인하십시오

警告！喂食前经常检查食物的温度

OSTRZEŻENIE! Przed karmieniem zawsze należy sprawdzić temperaturę pożywienia

ADVERTÊNCIA! Sempre verifique a temperatura do alimento antes de oferecer ao bebê.

ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.

¡ADVERTENCIA! Comprobar siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al niño.

คำเตือน! ตรวจสอบอุณหภูมิอาหารเป็นประจำก่อนป้อน

UYARI! Yedirmeden önce her zaman mamanın/sütün sıcaklığını kontrol edin.

in use, الاستخدام, الاستعمال, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη Χρήση, sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ใช้งานอยู่, kullanim,

## safety & care notes

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

**WARNING!** Keep out of reach of children

**WARNING!** Do not use flask in a microwave.

**WARNING!** Suitable for cold water and electric steam sterilisation only. Do not sterilise in a microwave.

**WARNING!** Flask can contain boiling water. Ensure lids are securely fastened. Open with care.

**WARNING!** Always use on a flat, heat-resistant surface.

**WARNING!** Always stir heated food and check the temperature before serving.

**WARNING!** Do not use to store or carry carbonated drinks

**WARNING!** In order to minimise bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food

**WARNING!** Never use in a dishwasher

**WARNING!** Only use product to store or carry water.

## instructions for use

Always make up feeds following the formula milk manufacturer's instructions.

When using the water in the flask to make up formula milk, always sterilise flask before use and fill with water that has been freshly boiled. Wash thoroughly before each use.

Do not allow to come into contact with solvents or harsh chemicals, this could damage the product.

Do not use bleach, abrasives or antibacterial materials or scourers to clean the product.

Always place food jar into the beaker before adding water.

Remove food from warmer once it has reached the correct temperature.

Do not store or leave in direct sunlight or near a source of heat this could damage the product.

Discard unused water after each use.

MADE IN CHINA



## customer care

### Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:  
Customer Care  
Mothercare  
Cherry Tree Road  
Watford  
Herts. WD24 6SH  
www.mothercare.com

## ملاحظات الحماية والعناية

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال  
تحذير! لا تستخدم في القارورة في فرن الميكروويف.  
تحذير! مناسبة للتعقيم من خلال الماء البارد والتعقيم الكهربائي بالبخار فقط. لا تقومي بالتعقيم في الميكروويف.  
تحذير! قد تحتوي القارورة على ماء يغلي. تأكدي من إحكام الغطاء. افتحي بحرص.  
تحذير! استخدمه فقط فوق سطح مستو ومقاوم للحرارة.  
تحذير! قلبي دائماً الطعام وتحققي من درجة حرارته قبل التقديم.  
تحذير! استخدم المنتج لتخزين أو حمل المياه فقط.  
تحذير! لا يُستخدم لتخزين الأشياء أو حمل المشروبات المكرّبة.  
تحذير! لنقل نمو البكتيريا، لا يُستخدم المنتج في حفظ منتجات الألبان الدافئة أو طعام الطفل.  
تحذير! لا يُستخدم في غسل الأطباق أبداً.  
تحذير! استخدم المنتج لتخزين أو حمل المياه فقط.

## إرشادات الاستعمال

قومي بتحضير الوجبات من خلال اتباع إرشادات جهة تصنيع تركيبة اللبن. عند استخدام الماء الموجود في القارورة لتحضير تركيبة اللبن، قومي بتعقيم القارورة دائماً قبل الاستخدام واملئها بالماء المغلي حديثاً. اغسلي المنتج جيداً قبل كل استخدام. لا تدعي المذيبات أو المواد الكيماوية الشديدة تلامس المنتج فقد يؤدي هذا إلى تلفه. لا تستخدم المبيضات، الصنفرة أو المواد المضادة للبكتيريا أو الليف الخشن لتنظيف المنتج. ضعي مرطبان طعام داخل الدورق دائماً قبل إضافة الماء. أزيل الطعام من السخان فور وصوله إلى درجة الحرارة المناسبة. لا يُخزن أو يترك في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر الحرارة فقد يؤدي هذا إلى تلف المنتج. تخلصي من الماء غير المستعمل بعد كل استخدام. صنع في الصين

## خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك. إن لديك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

## نكات ايمنى و مراقبت

نكته ى مهم، براى  
استفاده آتى أن رانگه  
داريد. با دقت مطالعه  
شود

دور از دسترس کودکان نگه دارید  
هشدار! از فلاسک در میکروویو استفاده نکنید  
هشدار! تنها برای استریل کردن آب سرد و بخار الکتریکی مناسب است. در  
میکروویو استریل نکنید  
هشدار! ممکن است فلاسک حاوی آب در حال جوش باشد. مطمئن شوید که درب  
ها محکم بسته شده باشند. با دقت باز کنید

هشدار! همواره بر روی سطحی مسطح و مقاوم در برابر گرما استفاده کنید  
هشدار! همواره غذاهای گرم شده را حرکت دهید و دمای آن را قبل از سرو برر  
سی کنید

هشدار! از این محصول جهت نگهداری و یا حمل نوشیدنی های گازدار استفاده نکنید.  
هشدار! به منظور به حداقل رساندن رشد باکتری ها، از آن برای گرم نگه داشتن شیر یا غذای  
کوئک استفاده نکنید.

هشدار! هرگز آن را در ماشین ظرفشویی نشویید.  
هشدار! تنها از محصول برای ذخیره و حمل آب استفاده کنید

## دستورالعمل استفاده

همواره تغذیه را با پیروی از دستورالعمل های شرکت سازنده شیر خشک تهیه کنید  
هنگام استفاده از آب در فلاسک برای تهیه شیر، همواره فلاسک را قبل از استفاده ضدعفونی کنید و پُر  
از آبی کنید که به تازگی جوش خورده باشد  
قبل از هر بار استفاده کاملاً بشویید  
از تماس این محصول با حلال های شیمیایی یا مواد خشن جلوگیری کنید، این موارد به محصول صدمه  
می زنند  
از مایع سفید کننده، ساینده یا مواد ضد باکتری یا پشم شو برای تمیز کردن این محصول استفاده نکنید  
همواره قبل از اضافه کردن آب، ظرف غذا را در جام قرار دهید  
زمانی که غذا به دمای صحیح رسید آن را از گرم کن بیرون آورید  
این محصول را در نور مستقیم خورشید و یا نزدیک منبع گرمایشی نگه داری یا رها نکنید، زیرا به  
آن صدمه می زند  
پس از هر بار استفاده، آب استفاده نشده را دور بریزید  
ساخت چین

## مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.  
اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شو  
د، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.



## notes de sécurité et d'entretien

# IMPORTANT, CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: LISEZ AT- TENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! Tenir hors de portée des enfants

AVERTISSEMENT ! Ne pas mettre le thermos au micro-ondes.

AVERTISSEMENT ! Convient uniquement à une stérilisation à froid et à vapeur électrique. Ne pas stériliser au micro-ondes.

AVERTISSEMENT ! Le thermos contient de l'eau bouillante. S'assurer que le couvercle est bien fermé. Ouvrir avec précaution.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser sur une surface plate résistant à la chaleur.

AVERTISSEMENT ! Toujours remuer les aliments chauds et vérifier leur température avant de servir.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser pour entreposer ou transporter des boissons gazeuses.

AVERTISSEMENT ! De façon à minimiser la prolifération des bactéries, ne pas utiliser pour conserver du lait ou des aliments pour bébé au chaud.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser dans un lave-vaisselle.

AVERTISSEMENT ! N'utiliser ce produit que pour stocker ou transporter de l'eau.

## mode d'emploi

Toujours mélanger le lait conformément aux consignes du fabricant.

En cas d'utilisation de l'eau du thermos pour préparer du lait, toujours stériliser le thermos avant emploi et le remplir avec de l'eau à peine portée à ébullition.

Bien laver avant emploi.

Ne pas laisser le produit entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs qui pourraient l'abîmer.

Ne pas utiliser de javel, de produits abrasifs ou antibactériens, ou de tampons à récurer pour nettoyer le produit

Toujours placer le petit pot dans le gobelet avant d'ajouter l'eau.

Sortir le petit pot de l'eau une fois la température désirée atteinte.  
Ne pas conserver ou laisser le produit exposé directement au soleil ou près  
d'une source de chaleur, cela pourrait l'abîmer.  
Jeter l'eau inutilisée après chaque utilisation.  
FABRIQUÉ EN CHINE

## service client

vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.  
en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de  
rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

## Sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS! Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

WARNHINWEIS! Flasche nicht in der Mikrowelle verwenden.

WARNHINWEIS! Nur für die Kaltwasser- oder Dampfsterilisation geeignet. Nicht in  
der Mikrowelle sterilisieren.

WARNHINWEIS! Flasche kann kochendes Wasser enthalten. Sorgen Sie dafür,  
dass Deckel ordentlich verschlossen sind. Vorsichtig öffnen.

WARNHINWEIS! Stets auf einer flachen, hitzebeständigen Oberfläche verwenden.

WARNHINWEIS! Aufgewärmte Nahrung stets umrühren und vor dem Füttern die  
Temperatur prüfen.

WARNHINWEIS! Nicht für die Aufbewahrung oder den Transport von  
kohlenstoffhaltigen Getränken geeignet.

WARNHINWEIS! Um der Bildung von Keimen vorzubeugen, nicht für  
aufgewärmte Milchprodukte oder Babynahrung verwenden.

WARNHINWEIS! Niemals im Geschirrspüler reinigen.

WARNHINWEIS! Produkt ausschließlich zur Aufbewahrung oder zum Transport  
von Wasser verwenden.

## gebrauchsanleitung

Mahlzeiten stets nach Anleitung des Herstellers der Milchformel zubereiten. Wird das Wasser in der Flasche für die Zubereitung einer Milchformel verwendet, Flasche stets vor Verwendung sterilisieren und ausschließlich frisch gekochtes Wasser verwenden.

Vor jedem Gebrauch gründlich waschen.

Kontakt mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien könnte das Produkt beschädigen. Zur Reinigung des Produkts keine Chlorbleiche, Abrieb- oder antibakterielle Mittel oder Topfreiniger verwenden.

Vor dem Hinzufügen von Wasser Nahrungsgefäß stets in den Becher stellen. Nahrung vom Wärmer entfernen, sobald die korrekte Temperatur erreicht ist. Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle könnte das Produkt beschädigen.

Unbenutztes Wasser nach jeder Verwendung entsorgen.

HERGESTELLT IN CHINA

## kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mother-care-Geschäft.

## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να φυλάσσεται σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το φλασκί στον φούρνο μικροκυμάτων  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατάλληλο μόνο για ηλεκτρικούς αποστειρωτές ατμού ή αποστειρωτές κρύου νερού. Να μην αποστειρώνεται σε φούρνο μικροκυμάτων  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το φλασκί μπορεί να περιέχει καυτό νερό. Ελέγξτε ότι τα καπάκια έχουν κουμπωθεί καλά. Ανοίξτε με προσοχή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χρησιμοποιείται πάντα σε επίπεδη και πυράντοχη επιφάνεια.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα ανακατεύετε το ζεσταμένο φαγητό και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται για την αποθήκευση αεριούχων ποτών.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να ελαχιστοποιήσετε την ανάπτυξη βακτηριδίων, μην το χρησιμοποιείτε για να διατηρείτε ζεστά γαλακτοκομικά προϊόντα ή παιδικές τροφές.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται στο πλυντήριο πιάτων.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την αποθήκευση και τη μεταφορά νερού.

## οδηγίες χρήσης

Ετοιμάζετε τα γεύματα ακολουθώντας πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή που αναγράφονται στη συσκευασία της σκόνης γάλακτος.  
Όταν χρησιμοποιείτε νερό από το φλασκί για να ετοιμάσετε γάλα, αποστειρώνετε πάντα το φλασκί πριν από τη χρήση και γεμίστε το με νερό που μόλις έχετε βράσει. Πλύνετε καλά πριν από κάθε χρήση.  
Να μην έρχεται σε επαφή με διαλυτικά ή σκληρά χημικά, καθώς το προϊόν ενδέχεται να αλλοιωθεί.  
Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό, σκληρές χημικές ουσίες ή μικροβιοκτόνα για τον καθαρισμό του αποστειρωτή.  
Τοποθετήστε το βαζάκι με την παιδική τροφή στο στόμιο προτού προσθέσετε το νερό.  
Αφαιρέσετε την τροφή από το θερμοαντήρα μόλις φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.  
Να μην αποθηκεύεται στο άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας, καθώς το προϊόν ενδέχεται να αλλοιωθεί.  
Πετάξτε το αχρησιμοποίητο νερό μετά από κάθε χρήση.  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

## εξυπηρέτηση πελατών

**Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.**

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

## catatan keselamatan & perawatan

# PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SEKSAMA

- PERINGATAN! Jauhkan dari jangkauan anak-anak
- PERINGATAN! Jangan gunakan botol dalam microwave.
- PERINGATAN! Hanya cocok untuk air dingin dan pensterilan uap listrik. Jangan sterilkan dalam microwave.
- PERINGATAN! Botol dapat berisi air mendidih. Pastikan tutup tertutup kencang. Buka dengan hati-hati.
- PERINGATAN! Selalu gunakan pada permukaan rata yang tahan api.
- PERINGATAN! Selalu aduk makanan yang dipanaskan dan periksa suhu sebelum penyajian.
- PERINGATAN! Jangan dipakai untuk menyimpan atau mengangkut minuman berkarbonasi.
- PERINGATAN! Untuk meminimalkan pertumbuhan bakteri, jangan dipakai untuk menyimpan produk susu hangat atau makanan bayi.
- PERINGATAN! Jangan pernah dimasukkan ke mesin pencuci piring.
- PERINGATAN! Gunakan produk hanya untuk menyimpan atau membawa air.

## instruksi penggunaan

- Selalu siapkan makanan dengan mengikuti instruksi dari produsen susu formula.
  - Saat menggunakan air dalam botol untuk membuat susu formula, selalu sterilkan botol sebelum digunakan dan isi dengan air yang baru mendidih.
  - Cuci seluruhnya setiap kali akan digunakan.
  - Jangan biarkan produk terkena pelarut atau bahan kimia yang keras, karena ini dapat merusak produk.
  - Jangan gunakan bahan pemutih, bahan abrasif atau antibakteri atau bahan penggosok untuk membersihkan produk.
  - Selalu letakkan wadah makanan dalam beker sebelum menambahkan air.
  - Angkat makanan dari penghangat setelah mencapai suhu yang tepat.
  - Jangan simpan atau biarkan di cahaya matahari langsung atau di dekat sumber panas karena hal ini dapat merusak produk.
  - Buang air tidak terpakai setiap kali selesai digunakan.
- DIBUAT DI CINA

## layanan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.  
Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

## 安全及びケアノート

**重要、今後のご参考のために  
に保持しておいて下さい。  
ご注意ください。**

- 注意！お子様の手の届かないところにしまって下さい。
- 注意！本品を電子レンジに入れしないで下さい。
- 注意！冷水消毒器及び電気スチーム消毒器のみに適しています。電子レンジはで消毒しないで下さい。
- 注意！本品には熱湯が入っている可能性があります。蓋がしっかり閉まっていることを確実にして下さい。気を付けて開けて下さい。
- 注意！常に平で耐熱性のある表面で使用して下さい。
- 注意！食品をよそう前に加熱食物を常にかき混ぜ、温度をチェックして下さい。
- 注意！炭酸飲料を保管又は運んだりするために使用しないで下さい。
- 注意！バクテリアの繁殖を最小限に抑えるため、ミルク製品、ベビーフードを保温するのに使用しないで下さい。
- 注意！決して食器洗い器では洗淨しないで下さい。
- 注意！水を保管、持ち運びのためのみに製品を使用して下さい。

## 使用説明

- 常に調整粉乳メーカーの使用説明書に従い調合して下さい。
  - 調整粉乳を調合するために本品にお湯を入れるときは、本品を使用前に消毒し、沸騰したばかりのお湯をいっぱい注いで下さい。
  - 毎回使用前に十分洗って下さい。
  - 製品が破損する恐れがありますので、溶剤、強い薬品に本品を接触させないようにして下さい。
  - 製品をきれいにするのに漂白剤、研磨剤、抗菌性剤、たわし類を使用しないで下さい。
  - 水を加える前に常に製品内に哺乳びん、食品のびんを入れて下さい。
  - いったん正しい温度に達したら食品を保温器から取り出して下さい。
  - 製品が破損する恐れがありますので、直射日光のあたるところ又は熱源の近くに保管したり、置いたりしないで下さい。
  - 使用ごとに使われなかった水は捨てて下さい。
- 中国製

## 顧客サービス

お子様のの安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

## 안전 및 관리 유의 사항

# 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 아이들의 손에 닿지 않도록 치워 주십시오.

경고! 전자레인지 안에 보온병을 사용하지 마십시오

경고! 냉수 및 전기증기 소독용으로만 적합합니다. 전자레인지로 살균하지 마십시오

경고! 보온병에는 뜨거운 물이 있을 수 있습니다. 뚜껑이 안정적으로

닫혔는지를 확인하십시오. 열 때에는 조심해서 여십시오

경고! 항상 편평한 내열 바닥 위에서만 사용하십시오.

경고! 가열된 음식을 항상 저어 주시고, 먹기 전에 온도를 확인해 주십시오

경고! 탄산음료의 보관 또는 휴대용으로 사용하지 마십시오.

경고! 세균증식을 최소화하기 위해, 따뜻한 유제품이나 아기음식을

보관하는 데에는 사용하지 마십시오.

경고! 식기세척기에서는 절대 사용하지 마십시오.

경고! 물을 저장 또는 운반에 제품만을 사용하십시오

## 사용법

제조회사의 설명을 항상 지켜서 분유를 타 주십시오

보온병의 물을 분유를 타기 위해 사용하는 경우, 사용하기 전에

소독하고 새로 끓인 물을 넣어 주십시오.

사용 전에 항상 완전히 세척해 주십시오

제품에 손상을 피하기 위해, 솔벤트 또는 강한 화학물과 접촉하지

않도록 하십시오

제품을 세척하기 위해 표백제, 연마제, 향균물질, 수세미를 사용하지 마십시오

물을 넣기 전에 항상 음식용기를 먼저 보온병 안으로 넣어 주십시오

음식이 적절한 온도에 이르면 보온병에서 꺼내 주십시오.

제품의 손상을 피하기 위해, 직사광선 또는 열원 근처에 저장 또는

방치하지 마십시오

사용 후에는 남은 물을 버려 주십시오

원산지: 중국

## 고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare  
대리점으로 연락해 주십시오.

## 安全和照护注意事项

# 重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！避免儿童接触

警告！不要在微波炉中使用保温瓶

警告！仅适合冷水和电动蒸汽消毒。不要在微波炉中消毒

警告！保温瓶可以存放开水。确保盖子牢固。小心打开

警告！始终在平坦、耐热的表面上使用

警告！食用前经常搅拌加热的食物并检查温度

警告！不得用于存放或携带碳酸饮料。

警告！为尽量减少细菌的生长，不要用于奶制品或婴儿食品的保温。

警告！切勿放在洗碗机中使用。

警告！只使用产品来储存或携带水

## 使用说明

始终遵照配方奶粉制造商的说明来配制配方奶

当使用在瓶中的水来调制奶粉时，使用前始终使用消毒瓶，并充满新鲜煮沸的水

每次使用前彻底清洗

在热的肥皂水或洗碗机上层彻底清洗本产品。

不要使用漂白剂、磨料或抗菌材料或洗刷物品来清洁本产品

加水之前，始终把食品罐放入大口杯中

一旦达到正确的温度后，把食物从加暖器中取出

不要在阳光直射或靠近热源的地方存储或放下，这可能会损坏产品

每次使用后倒掉未使用的水

中国制造

## 客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。



uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

# WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Trzymać poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE! Nie używać termosu w kuchence mikrofalowej.

OSTRZEŻENIE! Odpowiednie wyłącznie do sterylizowania w zimnej wodzie i w elektrycznych sterylizatorach parowych. Nie sterylizować w kuchence mikrofalowej

OSTRZEŻENIE! W termosie może znajdować się wrzątek. Sprawdzić, czy pokrywki są dobrze zamknięte. Otwierać ostrożnie

OSTRZEŻENIE! Zawsze używać na płaskiej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury

OSTRZEŻENIE! Podgrzane jedzenie zawsze należy zamieszać i sprawdzić temperaturę przed podaniem

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać do przechowywania ani przenoszenia napojów gazowanych.

OSTRZEŻENIE! Aby nie dopuścić do rozwoju bakterii, nie należy używać produktu w celu utrzymania w cieple produktów mlecznych ani jedzenia dla dzieci.

OSTRZEŻENIE! Nie myć w zmywarce.

OSTRZEŻENIE! Produktu używać jedynie do przechowywania lub przenoszenia wody

## instrukcja użytkowania

Zawsze przygotowywać pożywienie zgodnie z instrukcjami podanymi przed producenta mleka

Używając wody z termosu do przygotowania mleka dla dziecka, zawsze należy wysterylizować termos przed użyciem i napełnić świeżo przegotowaną wodą

Umyć dokładnie przed każdym użyciem

Nie dopuszczać do kontaktu z rozpuszczalnikami ani żrącymi środkami chemicznymi, bo produkt może ulec zniszczeniu

Do czyszczenia produktu nie używać wybielaczy, środków ściernych, antybakteryjnych ani druciaków

Przed dodaniem wody należy zawsze umieścić słoiczek z jedzeniem w kubku

Usunąć pożywienie z podgrzewacza, kiedy już uzyska pożądaną temperaturę

Nie przechowywać i nie pozostawiać w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym ani z poblizu źródeł ciepła, produkt może wtedy ulec zniszczeniu.

Niewykorzystaną wodę wylać po każdym użyciu

WYPRODUKOWANO W CHINACH

## obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

## observações sobre segurança e cuidados

# IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA CUIDADOSAMENTE: LER CUIDADOSAMENTE

ADVERTÊNCIA! Mantenha fora do alcance de crianças.

ADVERTÊNCIA! Não use a garrafa em micro-ondas.

ADVERTÊNCIA! Adequada somente para esterilização a água fria e vapor elétrico. Não esterilize em micro-ondas.

ADVERTÊNCIA! A garrafa pode conter água fervendo. Verifique se as tampas estão bem fechadas. Abra com cuidado.

ADVERTÊNCIA! Sempre use em uma superfície plana e resistente ao calor.

ADVERTÊNCIA! Sempre mexa o alimento aquecido e verifique a temperatura antes de servir.

ADVERTÊNCIA! Não use para armazenar ou transportar bebidas gaseificadas.

ADVERTÊNCIA! Para minimizar o crescimento bacteriano, não use para guardar produtos de leite morno ou alimentos para bebês.

ADVERTÊNCIA! Nunca use em uma lava-louças.

ADVERTÊNCIA! Só use o produto para armazenar ou transportar água.

## instruções para o uso

Sempre faça a mistura de acordo com as instruções do fabricante do leite para alimentação infantil.

Ao usar água na garrafa para diluir leite em pó, sempre esterilize a garrafa antes do uso e encha com água recém-fervida.

Lave muito bem antes de cada uso.

Não permita que entre em contato com solventes ou produtos químicos; isso pode danificar o produto.

Não use alvejante, abrasivos ou materiais antibacterianos ou escovas para limpar o produto.

Sempre coloque o frasco de alimento no vasilhame antes de acrescentar água.

Remova o alimento do aquecedor quando tiver atingido a temperatura correta.

Não armazene e nem deixe sob a luz direta do sol ou próximo de uma fonte de calor; isso poderá danificar o produto.

Descarte a água não utilizada após cada uso.

PRODUTO DA CHINA

## assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Хранить в недоступном для детей месте

ВНИМАНИЕ! Не помещайте флягу в микроволновую печь.

ВНИМАНИЕ! Пригодно только для стерилизации холодной водой и электрической стерилизации паром. Не стерилизовать в микроволновой печи.

ВНИМАНИЕ! Фляга может содержать кипяток. Проверяйте, что крышки надежно закрыты. Открывайте с осторожностью.

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте на ровной, термостойкой поверхности.

ВНИМАНИЕ! Всегда перемешивайте подогретое питание и проверяйте его температуру перед кормлением.

ВНИМАНИЕ! Не использовать для хранения или переноса газированных напитков.

ВНИМАНИЕ! Для того чтобы свести рост бактерий до минимума, не используйте для хранения теплых молочных продуктов или детского питания.

ВНИМАНИЕ! Не мыть в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ! Используйте этот продукт только для хранения воды, или если вам необходимо взять воду с собой.

## уход за изделием

Всегда готовьте детское питание с соблюдением его формулы согласно инструкциям изготовителя.

При использовании воды для приготовления детского питания по формуле, всегда стерилизуйте флягу перед использованием и заполняйте ее свежевскипяченной водой.

Тщательно мойте продукт в горячей, мыльной воде или на верхней полке посудомоечной машины.

Не допускайте контакта с растворителями или едкими химикатами, это может привести к повреждению продукта.

Не используйте для чистки этого продукта отбеливающие, абразивные или антибактериальные средства, или металлические мочалки.

Всегда сначала помещайте баночку с питанием в стакан с носиком, затем добавляйте воду.

Выньте питание из подогревателя, как только будет достигнута нужная температура.

Не храните и не оставляйте под прямыми солнечными лучами или около источников тепла, это может привести к повреждению продукта.

После каждого применения выливайте неиспользованную воду и заполняйте свежей водой.

СДЕЛАНО В КИТАЕ

## забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

## medidas de seguridad y cuidado

**IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE**

¡ADVERTENCIA! No dejar al alcance de los niños

¡ADVERTENCIA! No usar el termo en el horno microondas.

¡ADVERTENCIA! Apto para esterilización solamente en agua fría o eléctrica por vapor. No esterilizar en un horno microondas.

¡ADVERTENCIA! El termo puede contener agua hirviendo. Compruebe que las tapas estén bien cerradas. Abrir con cuidado.  
¡ADVERTENCIA! Utilizar siempre sobre una superficie plana y resistente al calor.  
¡ADVERTENCIA! Los alimentos calentados se deben remover y se debe comprobar su temperatura antes de servirlos.  
¡ADVERTENCIA! No se debe usar para bebidas gaseosas.  
¡ADVERTENCIA! Con la finalidad de reducir al mínimo la aparición de bacterias, no usar con productos lácteos ni alimentos infantiles templados.  
¡ADVERTENCIA! No usar nunca en un lavavajillas.  
¡ADVERTENCIA! Usar este artículo solamente para guardar o llevar agua.

## instrucciones de uso

Se deben preparar las tomas de acuerdo con las instrucciones del fabricante de leche infantil.  
Al usar el agua del termo para preparar leche infantil se debe esterilizar el termo antes de usar y llenarlo con agua recién hervida.  
Lavar bien antes de cada uso.  
No permitir el contacto con disolventes ni sustancias químicas fuertes ya que podrían deteriorar el artículo.  
No utilice lejía, materiales abrasivos o bactericidas ni estropajos para limpiar el artículo.  
Poner el envase de comida en el vaso antes de añadir el agua.  
Sacar la comida del calentador cuando haya alcanzado la temperatura adecuada.  
Guardar lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor, ya que de lo contrario el artículo podría deteriorarse.  
Después de cada uso, deshacerse del agua que no se haya usado.  
FABRICADO EN CHINA

## atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.  
si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

คำแนะนำความปลอดภัย & การดูแล

สำคัญ  
เก็บไว้สำหรับการอ้างอิง  
ในอนาคต  
กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! เก็บให้ห่างจากเด็ก ๆ  
คำเตือน! อย่าใช้เหยือกในไมโครเวฟ  
คำเตือน! เหมาะสมสำหรับน้ำเย็นและเครื่องนึ่งขวดนมด้วยไอร้อนไฟฟ้าเท่านั้น  
อย่าฆ่าเชื้อในไมโครเวฟ  
คำเตือน! เหยือกสามารถรองรับน้ำเดือดได้  
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝาได้ถูกบิดไว้อย่างแน่นหนาแล้ว เปิดด้วยความระมัดระวัง  
คำเตือน! ไซบรอนพื้นผิวที่ราบเรียบและต้านความร้อนเป็นประจำ  
คำเตือน! คนอาหารร้อนและตรวจสอบอุณหภูมิอาหารก่อนการเสิร์ฟเป็นประจำ  
คำเตือน! อย่าใช้เก็บหรือหิวน้ำอัดลม  
คำเตือน! เพื่อลดการเจริญเติบโตของแบคทีเรีย  
อย่าใช้เก็บสินค้านมอุ่นหรืออาหารเด็ก  
คำเตือน! อย่าใช้ในเครื่องล้างจาน  
คำเตือน! ใช้สินค้านี้เพื่อเก็บหรือพกพาน้ำ

## คำแนะนำสำหรับการใช้ทำงาน

ผสมนมตามคำแนะนำของผู้ผลิตนมผงเสมอ ขณะใช้น้ำในเหยือกเพื่อผสมนม  
โปรดฆ่าเชื้อเหยือกก่อนใช้และเติมน้ำที่ต้มเดือดแล้วใหม่ๆเท่านั้น  
ล้างให้สะอาดก่อนการใช้ทุกครั้ง  
หรือวางไว้ในชั้นแรกภายในเครื่องล้างจาน  
อาจปล่อยให้สัมผัสกับสารละลายหรือสารเคมีชนิดรุนแรง ซึ่งอาจทำลายสินค้าได้  
อย่าใช้น้ำยาฟอกขาว อุปกรณ์ขัดถู  
วัสดุที่สามารถยับยั้งเชื้อแบคทีเรียหรือแปรงขัดเพื่อทำความสะอาดสินค้า  
เก็บกล่องใส่อาหารในถาดแก้วก่อนเติมน้ำ  
นำอาหารออกจากเครื่องทำความอุ่นก่อนถึงอุณหภูมิที่ถูกต้อง  
อย่าเก็บหรือทิ้งไว้ได้แสงแดดโดยตรงหรือไกลแหล่งให้พลังงานความร้อน  
เพราะอาจทำให้สินค้าเสียหายได้  
ทิ้งน้ำที่ไม่ได้ใช้หลังการใช้งานในแต่ละครั้ง  
ผลิตในประเทศจีน

## บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ  
หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน  
mothercare ใกล้คุณ

## güvenlik ve bakım notları

**ÖNEMLİ, İLERDE BAŞ-  
VURMAK  
ÜZERE SAKLAYIN:  
DİKKATLİCE OKUYUN**

UYARI! Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun

UYARI! Termosu mikrodalgada kullanmayın.

UYARI! Sadece soğuk sterilizasyon ve elektrikli buhar sterilizasyonu için uygundur. Mikrodalgada sterilize etmeyin.

UYARI! Termos kaynamış su içerir. Kapağın sıkıca ve güvenli bir şekilde kapandığından emin olun. Dikkatlice açın.

UYARI! Her zaman düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeyin üzerinde kullanın.

UYARI! Her zaman ısınmış yemeği/mamayı karıştırın ve yedirmeden önce ısısını kontrol edin.

UYARI! Gazlı içecekleri taşımak ve muhafaza etmek için kullanmayınız.

UYARI! Bakteri üremesini en aza indirmek için, süt ürünlerini ve bebek mamasını sıcak tutmak için kullanmayınız.

UYARI! Asla bulaşık makinasında yıkamayınız.

UYARI! Ürünü sadece su bulundurma ve su taşıma amacıyla kullanın.

## kullanım için talimatlar

Mamaları daima formül süt üreticisinin talimatlarına göre hazırlayın.

Formül süt hazırlamak için termostaki suyu kullandığınızda, her zaman termosu önceden sterilize edin ve yeni kaynamış su ile doldurun.

Her kullanımdan önce iyice yıkayın.

Solventler ve sert kimyasal maddelerle temasını önleyin aksi takdirde ürün zarar görebilir.

Ürünü temizlemek için çamaşır suyu, çizici/aşındırıcı yada antibakteriyel maddeler veya bulaşık teli kullanmayın.

Her zaman suyu eklemeyen önce mama kavanozunu termos kabının içine yerleştirin.

Doğru ısıya ulaştığında mamayı termosun içinden çıkarın.

Doğrudan güneş ışığında yada ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın aksi takdirde ürün zarar görebilir.

Her kullanımdan sonra kullanılmamış suyu dökün.

ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR.

## müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.